

LITERATURE ON TEACHING MATHS IN MULTICULTURAL CONTEXTS

NORWAY

- Orton, Anthony (1992). *Learning Mathematics, Issues, Theory and Classroom Practice*. (Chapter 8 is "Does language interfere with mathematics-learning?")
- Flottorp, V. 2010. Deltakelse og uttrykksmåter i flerspråklige klasserom. *Tangenten: Tidsskrift for matematikk i grunnskolen 2010* (4). Bergen: Caspar forlag.
- Flottorp, V., Sandvik, M., & Spurkland, M. (2009). «Har de limt hulter til bulter? Nei, de har tenka.» Om eventyr og matematikk med flerspråklige barn. *Norsk pedagogisk tidsskrift*, volum 93 (1). Oslo: Universitetsforlaget.
- Flottorp, V. (2005). Matematikk i en flerkulturell skole. In Skjong, S. (ed.). *GLSM – grunnleggjande lese-, skrive- og matematikkopplæring*. Oslo: Samlaget.
- Flottorp, V., & Poorgholam, E. (2003). *Det flerkulturelle perspektivet i lærebøker og andre læremidler*. Rapport 17/2003 Høgskolen i Vestfold.
- Barton, Bill (2004). Mathematical discourse in different languages. I Clarke, Barbara m. fl. (red.) *International perspectives on learning and teaching mathematics* s. 365-378. Göteborg, Göteborguniversity, National Center for Mathematics Education.
- Gorgorió, N., & Planas, N. (2005). Social representations as mediators of mathematics learning in multiethnic classrooms. *European Journal of Psychology of Education*, 20(1), 91-104.
- Gorgorió, N., & Planas, N. (2005). Cultural distance and in-construction identities within the multicultural mathematics classroom. *ZDM-The International Journal on Mathematics Education*, 37(2), 64-71.
- Gorgorió, N., & Planas, N. (2001). Teaching mathematics in multilingual classrooms. *Educational Studies in Mathematics*, 47(1), 7-33
- Barton, B. (1995). Making Sense of Ethnomathematics: Ethnomathematics is Making Sense, *Education Study in Mathematics* (ESM) 1995, Vol. 31, No 1 – 2. Page 201 – 229.
- Bidwell, J. (1967). Mayan Arithmetic. *Mathematics Teacher*, 74, page 762-768.
- Brekke, G. (1995). *Introduksjon til diagnostisk undervisning i matematikk*. Oslo, Nasjonalt læremiddelsenter.
- Doumbia, S. & Phil, J. (1992). *Les Jeux de Cauris*. IRMA, Abidjan.
- Gerdes, P. (1994). On Mathematics in the History of Sub-Saharan Africa. In *Ethnomathematics – Master Phil. In Comparative and International Education*, Det utdanningsvitenskapelige fakultet, UIO, 2000. Oslo, UNIPUB.
- Gerdes, P. (1996). Ethnomathematics and Mathematics Education. In *Ethnomathematics – Master Phil. In Comparative and International Education*, Det utdanningsvitenskapelige fakultet, UIO, 2000. Oslo, UNIPUB.
- Herbjørnsen, O. (2003). Lego og lavvo. I *Tangenten* 2/2003. Caspar Forlag.

- Jesu Kristi Kirke av Siste Dagers Hellige. (1987). *Det Gamle Testamente. 1.Mosebok til 2. Samuels bok, Elevhefte*. Lynge,Nordisk Distributions Center.
- Johansen, O.H. (2001). *Misoppfatninger i matematikk blant elever i Namibia og Norge. En komparativ undersøkelse*.Hovedfagsoppgave i realfagdidaktikk. Oslo, Universitetet i Oslo, ILS.
- Joseph, G.G. (1993). A rationale for a Multicultural Approach to Mathematics. In *Ethnomathematics – Master Phil. In Comparative and International Education*, Detutdanningsvitenskapeligefakultet, UIO, 2000. Oslo, UNIPUB.
- LAMIS. Landslaget for matematikk i skolen. <http://www.lamis.no>
- Perander, J. (1991). Symmetri. http://www.hitos.no/fou_pub/matematikk/symmetri/
- Presmeg, N.C. (1998).Ethnomathematics in Teacher Education. Curriculum and Instruction, Journal for Research in Mathematics Education (JMTE)1998, Vol. 1, No 3. Page 317 – 336.
- Solvang, R. (1996). *Matematikdidaktikk*. 2. opplag. Oslo, NKI Forlaget.
- Struik, D. (1995). Everybody Counts. Towards a Broader History of Mathematics. In *Ethnomathematics – Master Phil. In Comparative and International Education*, Detutdanningsvitenskapeligefakultet, UIO, 2000. Oslo, UNIPUB.
- Tangenten. Tidsskrift for matematikkundervisningen<http://www.ux.his.no/~tesaker/tangent/>
- Garrison L. & Kerper Mora, J. (1999).Adapting Mathematics Instruction for English-Language Learners.The Language-Concept Connection. In L. Ortiz-Franco, N.G. Hernandez & Y. De La Cruz (Eds.), *Changing the Facts of Mathematics: Perspectives on Latinos (pp.35-47)*. Reston, VA: NCTM.
- Hiebert, J. & Wearne, D. (2000).*How Other Countries Teach Mathematics: What Can We Learn About Ourselves*.FöredragmatematikkprosjektetFittja.
- Hvistendahl, R. (2001). *Elevportretter. Fra det flerkulturelle klasserommet*. Oslo: Universitetsforlaget.
- Johansen, O. H. (2003). *Et flerkulturelt perspektiv innen matematikkfaget*. Oslo: Arbeidsseminar HIO.
- Johnsen-Høines, M. (1990). *Matematik som språk. Verksamhetsteoretiska perspektiv*. Stockholm: Utbildningsförlaget.
- Löwing, M. (2000).*Kartläggning av utenändska lärares utbildning och arbetssituation. Delrapport 1: Bakgrunn och instrument*. Göteborgs universitet, Institutionen för pedagogik och ämnesdidaktik.
- Pimm, D. (1989). *Speaking Mathematically Communications in Mathematics Classroom*.London: Routledge.
- Rönnerberg, I. & Rönnerberg, L. (2001).*Minoritetselever ock matematikkutbildning. En litteraturöversikt*.Kalmar: LeandersTryckeri AB.
- Stiger, J. W. & Baranes, R. (1988). "Culture and mathematics learning" in E. Z. Rothkopf (ed.), *Review of Research in Education 15, 1988-89*, American Educational Research Association, Washington, D. C., pp. 253-306.

- Vygotsky, L. S. (1986). *Thought and Language*. Cambridge: The MIT Press.
- Özerk, K. Z. (1992). Faglig utvikling med to språk: en studie av minoritetstospråklige barns språklige liv, skolegang og teoretiskfaglige utvikling. Avhandling (dr.polit.). Oslo: Pedagogisk forskningsinstitutt, UIO.
- Norén, E. (2008). Bilingual students' mother tongue: a resource for teaching and learning mathematics. *Nordic Studies in Mathematics Education*, 13(4), 29-49.
- Norén, E. (2010). An immigrant student's identity formation in a Swedish bilingual mathematics classroom. In C. Bergsten; E. Jablonka & T. Wedege (Red), *Mathematics and mathematics education: Cultural and social dimensions*. Proceedings of MADIF 7. The Seventh Mathematics Education Research Seminar, Stockholm, 26-27 January, 2010 (pp. 179-188). Linköping: Skrifter från SMDF, Nr.7, Linköping Universitet.
- Norén, E. (2010). Discourses and Agency in a Multilingual Mathematics Classroom. Accepted for publication in NERW: Nordic Educational Research Working-paper series. Stockholm University.
- Norén, E. (2010). Students' mathematical identity construction in a Swedish bilingual mathematics classroom. Manuscript under review for *Nordic Studies in Mathematics Education*.
- Norén, E. (2010). 30 Grade-Eight Students: Discourse switch and bilingual students solving text problems in mathematics. Manuscript submitted to ICMI1-21 study. *Mathematics education and language diversity*.